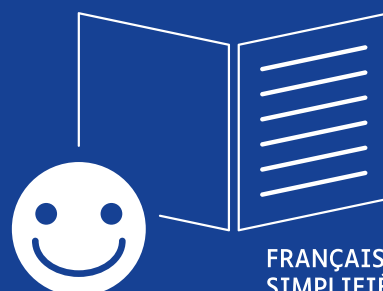
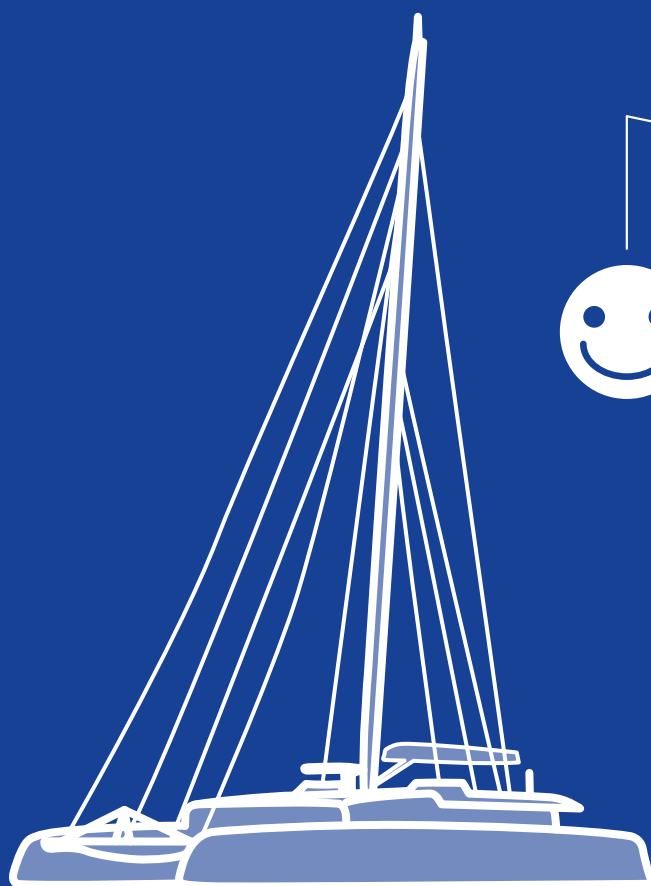


# EXPOSITION CHANT DE L'EAU

## LIVRET DE VISITE EN FRANÇAIS SIMPLIFIÉ



FRANÇAIS  
SIMPLIFIÉ

The first part of the paper discusses the importance of the research and the objectives of the study. It highlights the need for a comprehensive understanding of the subject matter and the role of the researcher in this process. The second part of the paper presents the methodology used in the study, including the data collection methods and the analysis techniques. The third part of the paper discusses the results of the study and the conclusions drawn from the findings. The final part of the paper provides a summary of the key points and offers suggestions for future research.

The research was conducted in a systematic and rigorous manner, following the principles of scientific inquiry. The data was collected from a variety of sources, including interviews, surveys, and archival records. The analysis was carried out using a range of statistical and qualitative methods, ensuring the reliability and validity of the findings. The results of the study indicate that there is a significant relationship between the variables under investigation, and this has important implications for the field.

In conclusion, the study has provided valuable insights into the subject matter and has identified areas for further research. The findings suggest that there is a need for more detailed studies in this area, particularly focusing on the underlying mechanisms and the role of external factors. The research also highlights the importance of continued collaboration and communication between researchers in this field.

# **BIENVENUE À BORD DU PREMIER BATEAU-MUSÉE AU MONDE !**

Un bateau-musée est un bateau qui transporte des expositions d'œuvres d'art.

Le bateau s'arrête dans un port quelques jours puis il repart vers un autre port.

Vous pouvez visiter le bateau-musée quand il est arrêté au port.

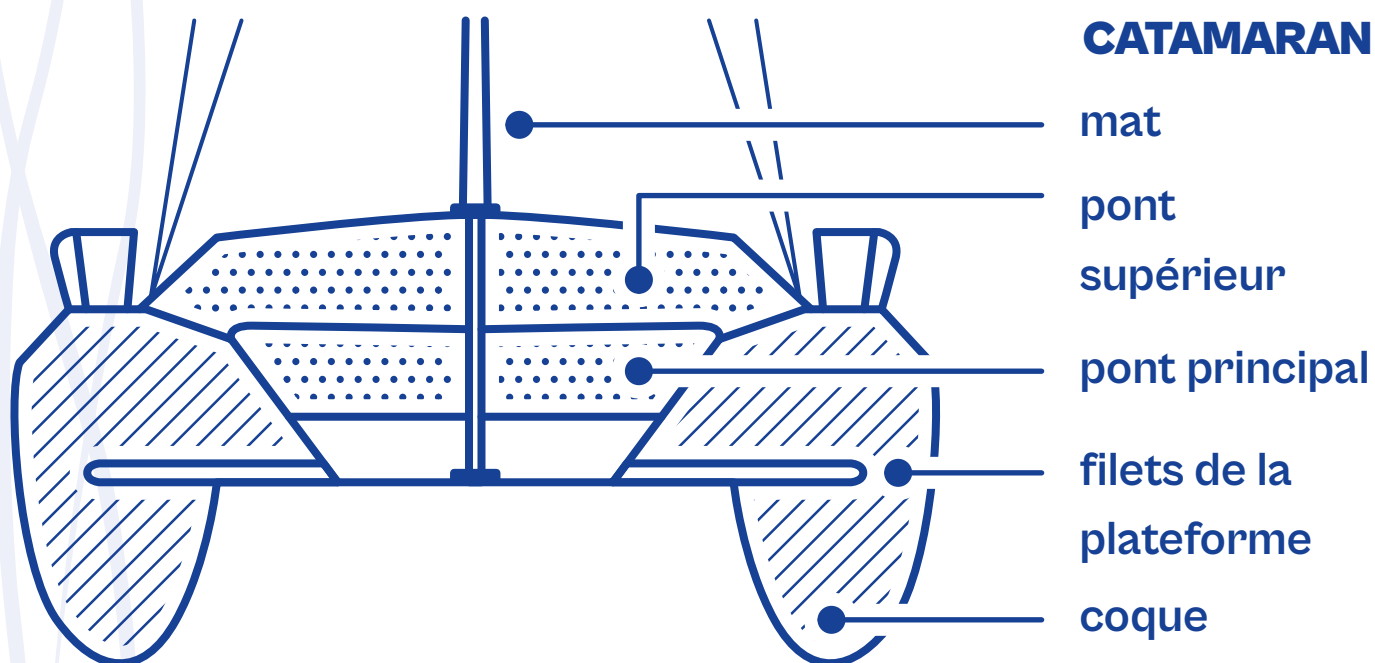
Le bateau-musée est un très grand bateau.

Ce bateau fait partie d'une famille de voilier appelée « catamaran ».

Le catamaran possède une plateforme centrale et deux coques sur les côtés.

Ce sont les coques qui permettent au catamaran de flotter et d'être stable sur l'eau.

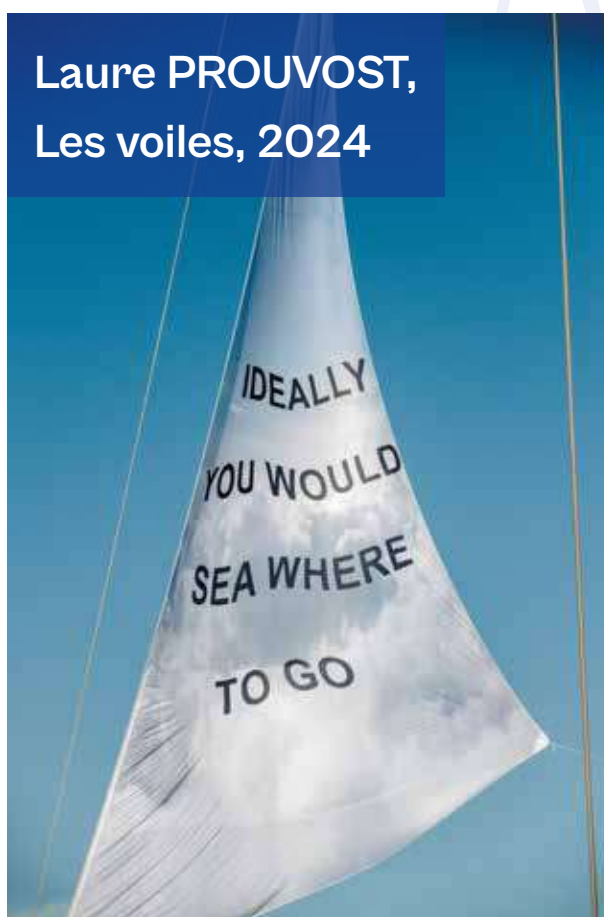
## Le catamaran « Art Explorer »

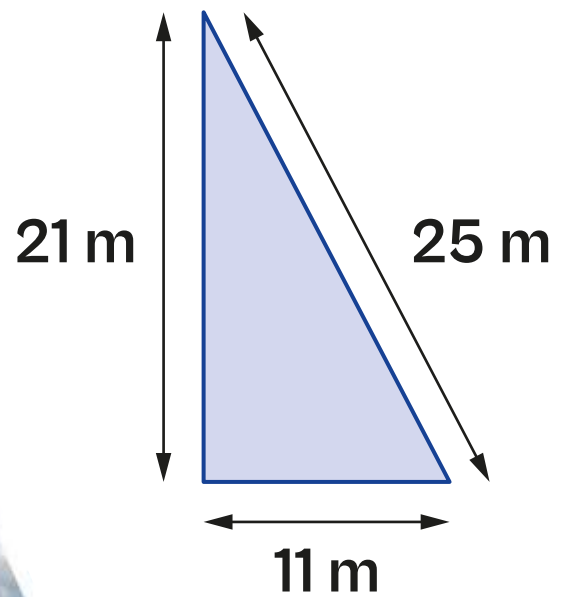
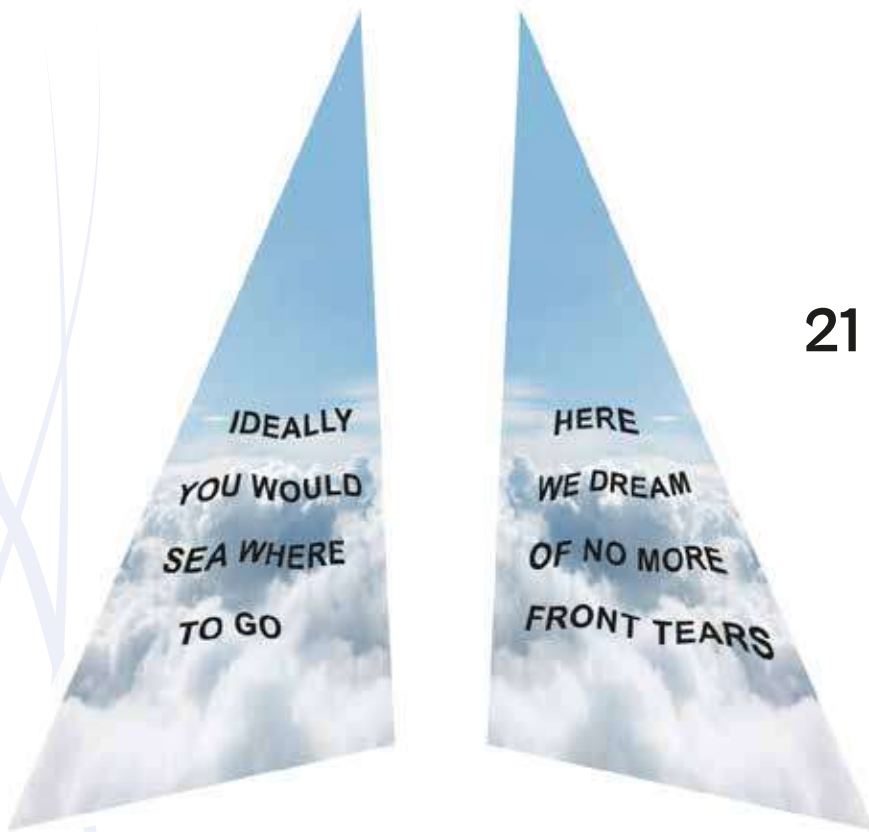


**L'exposition vous fait découvrir l'univers marin.**  
**L'univers marin concerne tous les animaux et les objets que l'on trouve en mer.**  
**L'univers marin concerne aussi les œuvres d'art qui parlent de la mer.**

**Les voiles du bateau sont une œuvre d'art.**  
**Des images sont imprimées sur les voiles.**

**Observez les photos de nuages et les écritures en anglais sur les nuages.**  
**Il y a des jeux de mots dans les textes.**





« **Ideally you would sea where to go.** »

SEA, la mer, est un jeu de mot pour SEE, voir.  
**Idéalement vous verriez où aller.**

« **Here we dream of no more front tears.** »

FRONT TEARS, les larmes, est un jeu de mot  
avec FRONTIERS, la frontière.

**Ici nous rêvons de la suppression des frontières.**

# LE PONT ARRIÈRE DU BATEAU

Vous êtes sur le pont arrière du bateau-musée.  
Un pont est le sol extérieur du bateau.  
Comme une sorte d'étage.

Une sculpture représente un coquillage appelé  
« bénitier géant ».

Ce coquillage est protégé car il est en danger de  
disparition.

On peut allumer un feu au milieu du coquillage.

Des créatures portent le  
coquillage.

Elles s'appellent des salamandres.

Une légende raconte que les  
salamandres vivent dans le feu.



Jean-Marie APPRIOU, Bath of Fire, 2025



# **PREMIER ESPACE DE LA GALERIE PRINCIPALE**

**Vous êtes maintenant dans le premier espace de la galerie principale du bateau-musée.**

**Une galerie est un lieu où sont installées des œuvres d'art pour une exposition.**

**Vous pouvez vous asseoir sur la banquette du bar de la salle.**

**Vous écoutez le chant des baleines.**

**Vous pouvez toucher l'œuvre textile qui recouvre la banquette.**



**Alex CECCHETTI,  
Deep Love Bar, 2026**

**Deux paysages marins sont présentés dans une vitrine :**

**Le premier paysage vous montre un fossile.**

**Un fossile est une trace dans la pierre d'un animal ou un objet très ancien.**

**Ces fossiles viennent de très loin.**

**Bloc fossilifère avec des invertébrés,  
entre -143 et -66 millions d'années**

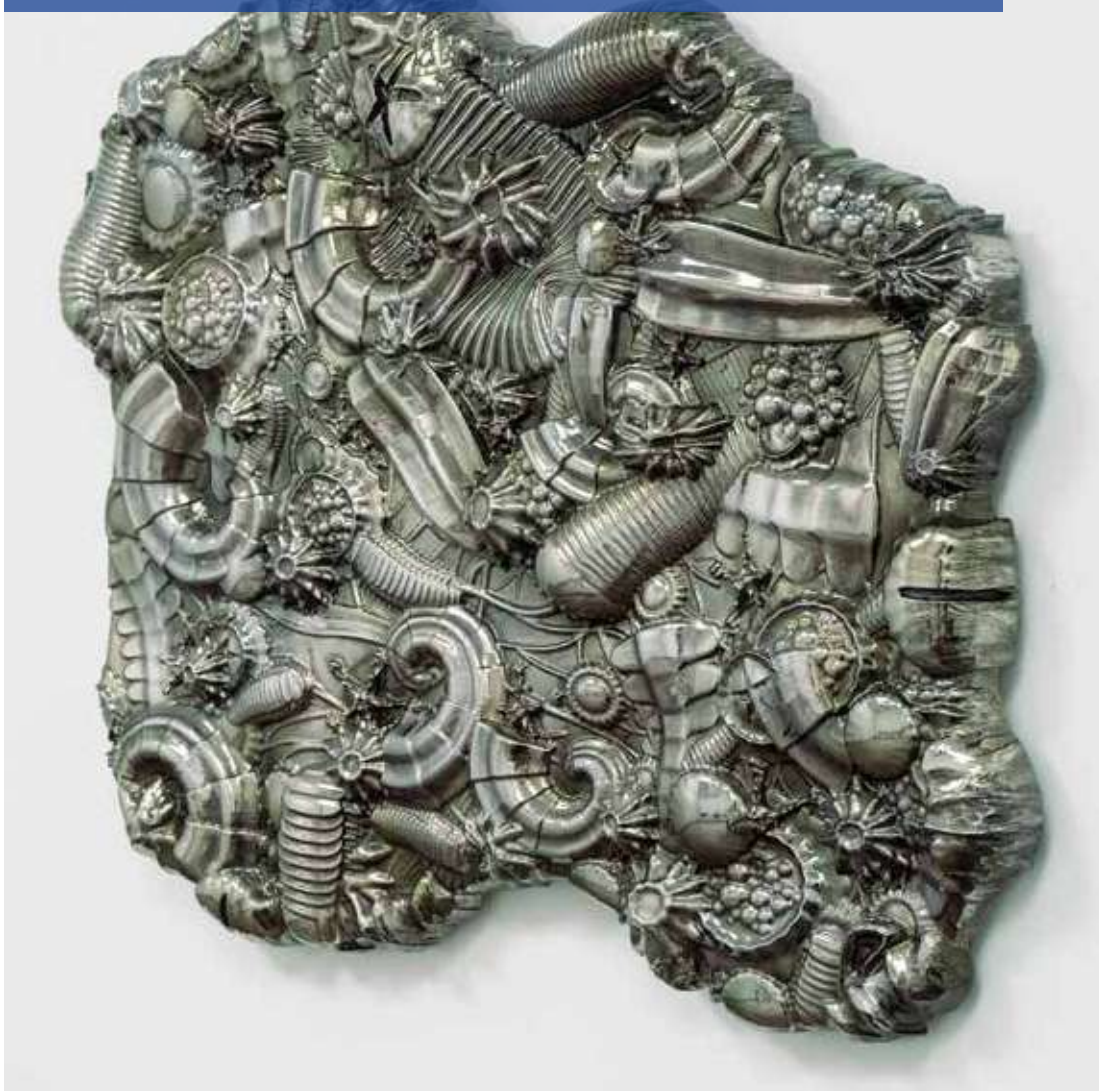


**Le deuxième paysage vous montre une oeuvre d'art accrochée au mur.**

**L'oeuvre imite des fossiles d'objets que l'on jette à la mer.**

**Ces objets polluent la mer.**

Anicka Yi, *Skeletons All The Way Down*, 2024



**Vous pouvez mettre un casque audio pour regarder une vidéo.**

**La vidéo montre la reproduction des coraux.**

**Les coraux sont des animaux marins.**

**Les coraux sont observés par les scientifiques.**

**Les coraux sont en danger de disparition.**

**Il y a des coraux sur les îles de Papouasie-Nouvelle-Guinée.**

**Là-bas la mer est chaude.**

**Les habitants des îles protègent les coraux.**

**Écoutez les chants.**

**La chanteuse est célèbre dans les îles.**

**Taloi HAVINI, Hyena Lullaby, 2020**



## DEUXIÈME ESPACE DE LA GALERIE PRINCIPALE

Vous êtes maintenant dans le deuxième espace de la galerie principale du bateau-musée.

Vous voyez une sculpture d'un saumon Chinook. Le Chinook est une espèce de saumon qui vit dans l'océan Pacifique.

Cette sculpture en bronze fait partie d'une série de sculptures d'animaux.

Harumi KLOSSOWSKA DE ROLA, Chinook Salmon, 2024



**Des expéditions maritimes sont faites depuis plus de 200 ans.**

**Des scientifiques et des biologistes voyagent sur des bateaux.**

**Un biologiste est une personne qui étudie le vivant : humains, animaux, plantes, bactéries.**

**Des biologistes ont dessiné des organismes marins pendant leurs expéditions.**

**Un organisme marin est un être vivant dans les mers ou les océans.**

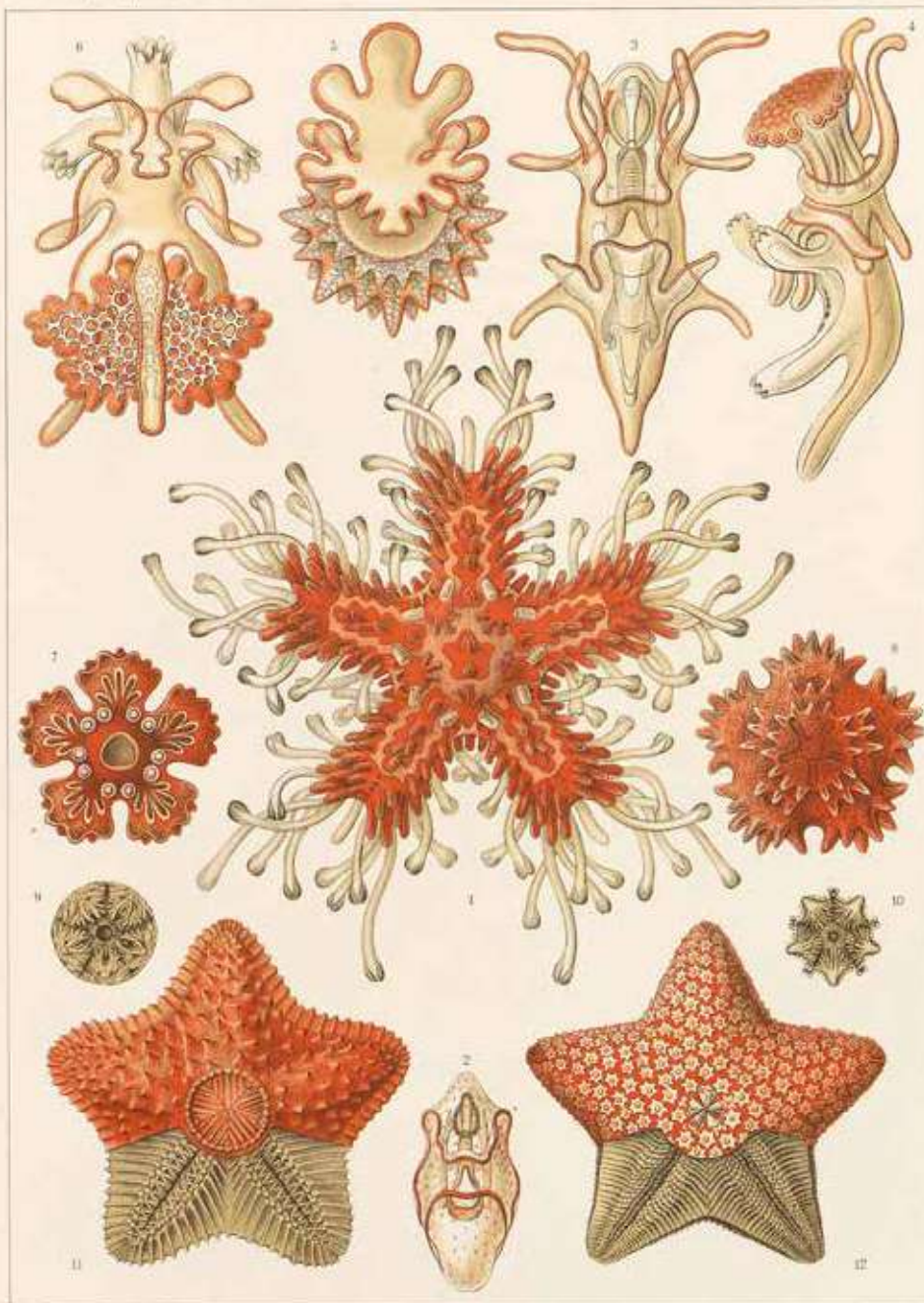
**Les dessins des biologistes ont été publiés dans des livres sous forme d'estampes.**

**Une estampe est une image imprimée sur du papier grâce à une plaque gravée en bois ou en métal.**

Ernst HAECKEL, Asteridea (n° 40),  
Formes artistiques de la nature, 1899-1904

*Haeckel, Kunstformen der Natur.*

Tafel 40 — Asteria.



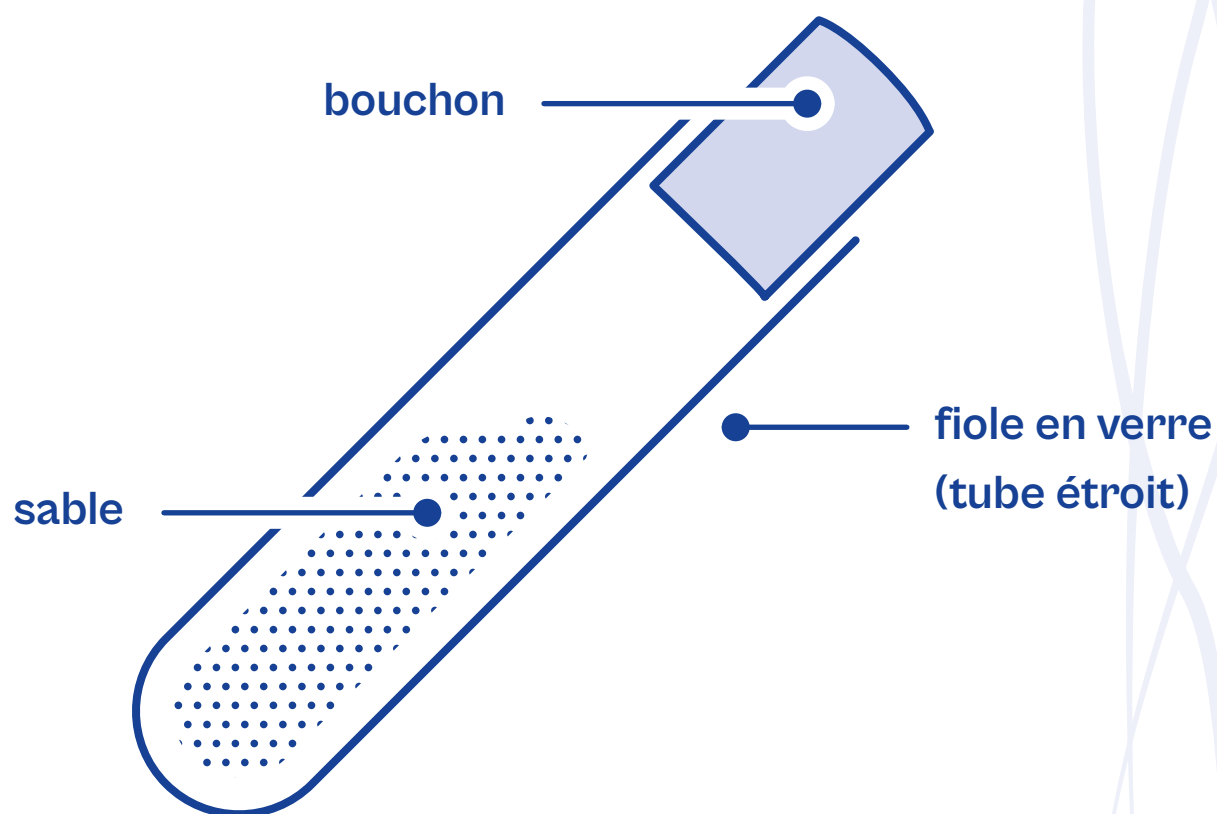
Asteridea. — Seeesterne.

**Vous regardez maintenant les sables du Muséum national d'Histoire naturelle (MNHN) à Paris. C'est une équipe d'expédition scientifique qui les a ramenés de la mer Rouge.**

**L'expédition était menée par le célèbre commandant Jacques-Yves Cousteau. Son bateau d'expédition maritime, appelé « La Calypso », est aussi célèbre.**

**L'équipe scientifique a utilisé des fioles pour amener des échantillons d'organismes marins. Une fiole est un petit flacon en verre. Une fiole est souvent utilisée en laboratoire. Ces échantillons sont étudiés. Les organismes étudiés donnent des informations sur le climat, les courants marins et l'évolution de la vie sous l'eau.**

## Les sables du MNHN à Paris, 1952



# **LE PONT AVANT DU BATEAU**

**Vous êtes maintenant sur le pont avant du bateau-musée.**

**Un pont est le sol extérieur du bateau.**

**Comme une sorte d'étage.**

**Des images sont collées sur les vitres.**

**On appelle cette installation une « vitrophanie ».**

**Sur le bateau, il y a aussi des filets.**

**Ces filets sont une œuvre d'art.**

**Les filets sont fabriqués dans le même tissu que les filets de pêche.**

**Les filets relient les deux coques du bateau.**

**Les coques de bateau sont de forme ovale.**

**Les coques permettent au bateau de flotter.**



**Les images des vitrophanies représentent des nucléotides d'organismes marins.**

**Les nucléotides sont agrandis au microscope.**

**Les nucléotides sont de très petits morceaux.**

**Les nucléotides forment l'ADN.**

**L'ADN contient toutes les informations sur un être vivant.**

**Les nucléotides permettent aux espèces de se reproduire.**

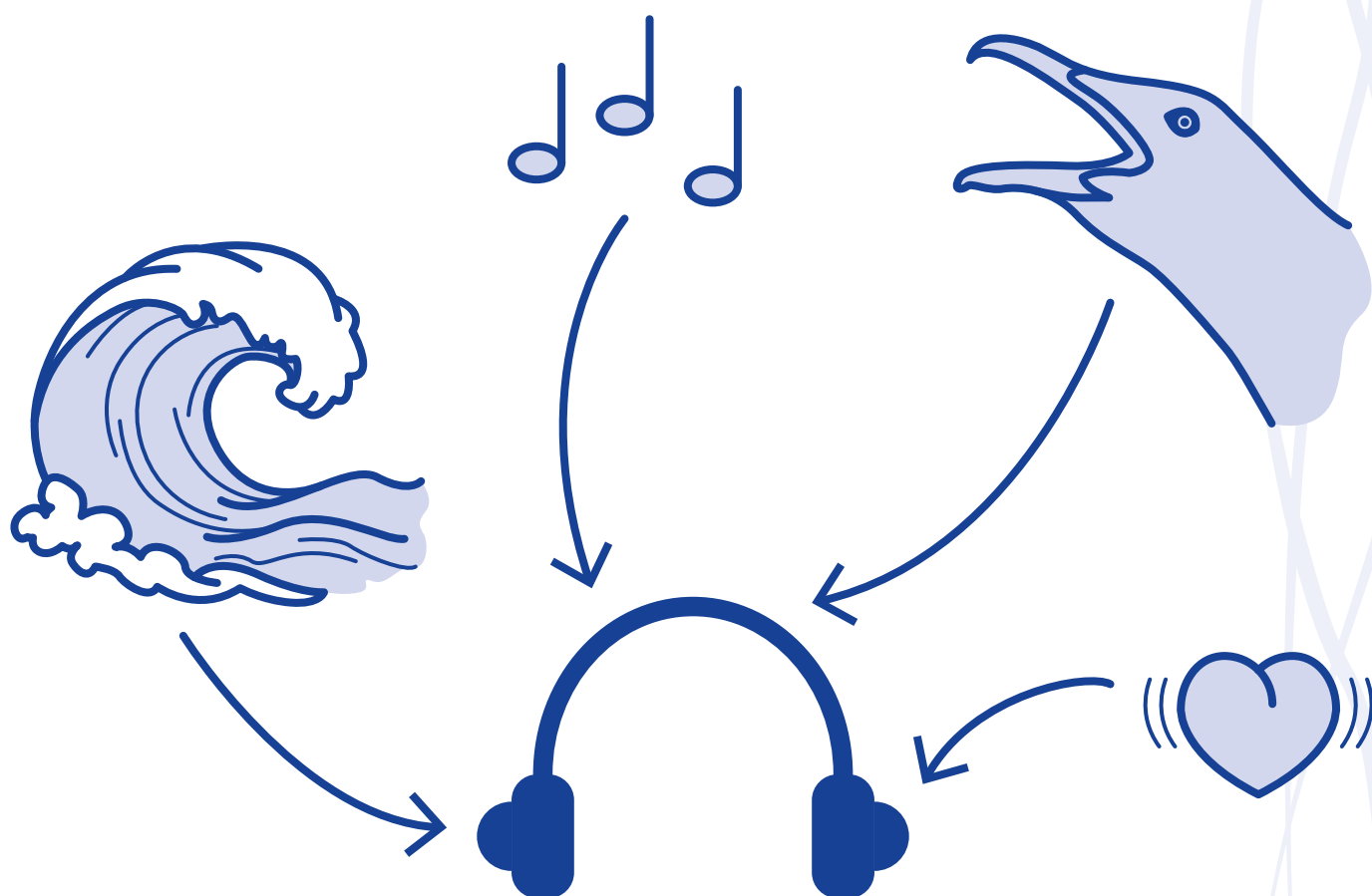
**Écoutez bien en observant les vitrophanies.**

**Vous entendez peut-être des sons provenant de la mer enregistrés par l'artiste.**

**Prenez les escaliers pour aller sur le pont supérieur du bateau-musée.**

**Vous écoutez plusieurs sons : le bruit des vagues, des mots en anglais, des chansons, des cris d'oiseaux et des battements de coeur.**

**Ces sons ont été enregistrés et mis en place par l'artiste qui a réalisé les voiles du bateau-musée.**





**La visite est terminée.**

**Merci d'être venu  
au bateau-musée !**

**Bon vent chère visiteuse,  
cher visiteur !**



